

הסכם בין מדינת ישראל לבין האיחוד האירופי בדבר השתתפותה של מדינת ישראל
בתכנית האיחוד "הורייזן אירופה – תכנית המסגרת למחקר וחדשנות" ותיקון החלטת

ממשלה

הצעה להחלטה

מחליטים, בהמשך להחלטות הממשלה מספר 2493(מט/10) מיום 9 בנובמבר 2000 (להלן – החלטה 2493), מספר 2074 מיום 7 באוקטובר 2014 ומספר 212 מיום 1 באוגוסט 2021:

1. לאשר לפני חתימה את ההסכם בין ממשלת מדינת ישראל לבין האיחוד האירופי בדבר השתתפותה של מדינת ישראל בתכנית האיחוד "הורייזן אירופה – תכנית המסגרת למחקר וחדשנות", ולייפות את כוחו של שר החוץ ליישם החלטה זו.
2. לייפות את כוחם של שרת החדשנות, המדע והטכנולוגיה, שר החוץ, שר האוצר, הרשות הלאומית לחדשנות טכנולוגית והמועצה להשכלה גבוהה, בכל הנוגע לביצועו של הסכם השת"פ והוצאתו לפועל, ובכלל זה את התוכניות אשר יגובשו וייערכו מכוח או במימון תכנית המסגרת, לרבות קביעת הסדרים ביחס ליישומם בישראל.
3. להמשיך ולהפעיל את ועדת ההיגוי הבין-משרדית ליישום ההסכם הטכנולוגי מדעי בין מדינת ישראל לבין האיחוד האירופי (להלן – ועדת ההיגוי) במתכונת המופיעה בהחלטת ממשלה מס' 2493 (מט/10) מיום 9.11.2000, כך שהרכבה יהיה כדלקמן:

- (1) ראש רשות החדשנות – יו"ר ועדת ההיגוי;
 - (2) מנכ"ל משרד החדשנות, המדע והטכנולוגיה, או נציג קבוע מטעם משרדו – חבר;
 - (3) יו"ר הועדה לתכנון ותקצוב שליד המועצה להשכלה גבוהה או נציג קבוע מטעמו – חבר;
 - (4) סמנכ"ל כלכלה במשרד החוץ – חבר;
 - (5) סגן הממונה על אגף התקציבים במשרד האוצר – חבר.
- על אף האמור לעיל, שר החוץ, שר האוצר ויו"ר הועדה לתכנון ותקצוב שליד המועצה להשכלה גבוהה, יהיו רשאים למנות, כל אחד, נציג אחד נוסף מקרב עובדי משרדם, שישמש כחבר בוועדת ההיגוי, ובלבד שהוא עובד משרדם.

4. לצורך מימון סעיף 1, לתקן את החלטת הממשלה מס' 279 מיום 1 באוגוסט 2021 (להלן – החלטה 279) כך שבמקום האמור בסעיף 2 להחלטת הממשלה מס' 551 מיום 24 באוקטובר 2021, אחרי סעיף קטן 1(ג) בהחלטה 279, יבוא:

"(ד) בשנת הכספים 2023 בשיעור של 1.8%, ובהתאם לכך, להפחית את בסיס ההרשאה להתחייב של משרדי הממשלה לכל הפחות בשיעור האמור".

"(ה) בשנת הכספים 2024 ואילך בשיעור של 1.5%, ובהתאם לכך, להפחית את בסיס ההרשאה להתחייב של משרדי הממשלה לכל הפחות בשיעור האמור".

5. הסכום הכולל עבור דמי ההשתתפות של מדינת ישראל בתכנית הורייזן אירופה יתחלק בין הגופים המפורטים להלן בשיעורים המצוינים לצדם, ולעניין דמי השתתפותה של הוועדה לתכנון ולתקצוב שליד המועצה להשכלה גבוהה, בכפוף לאישורה: הוועדה לתכנון ולתקצוב שליד המועצה להשכלה גבוהה בשיעור של 50%; רשות הלאומית לחדשנות טכנולוגית בשיעור של 40%; משרד החדשנות, המדע והטכנולוגיה בשיעור של 10% (להלן – **הגופים המממנים**).

דברי הסבר

רקע כללי

1. תכנית המסגרת היא התכנית הגדולה ביותר בעולם לשיתוף פעולה מדעי ותעשייתי (בהיקף של כ-95.5 מיליארד אירו), ומהווה גורם מימון מרכזי בתחומים אלה. תכנית המסגרת מהווה תכנית המשך (התשיעית במספר), של תכניות מסגרת קודמות של האיחוד האירופי בנושא המחקר והפיתוח. ישראל החלה לקחת חלק בתכניות אלה בשנת 1996 - החל מתכנית המסגרת הרביעית.

2. הסכם השת"פ עוסק בהסדרת השתתפותה של מדינת ישראל בתכנית המסגרת. ההסכם מובא על רקע רצון ממשלת מדינת ישראל ונציבות האיחוד האירופי (להלן – הצדדים) להסדיר את הצטרפותה של מדינת ישראל לתכנית החדשה, ולשם שיתוף פעולה בין מדינות האיחוד האירופי לבין מדינת ישראל במסגרתה. ההסכם מאפשר לישראל לקחת חלק בכל חלקי התכנית למרות שאינה חברה באיחוד האירופי. במסגרת ההסכם נקבע כי ישויות וגופים ישראלים ישתתפו בפעולות במסגרת התכנית, ובמסגרת מרכז המחקר המשותף, בתנאים שווים ערך לאלה החלים על ישויות וגופים ממדינות החברות באיחוד האירופי. כמו כן, נציגי ישראל ישתתפו בוועדות ניהול התוכנית כמשקיפים.

3. מטרות השתתפותה של ישראל בתוכנית הן לפתוח בפני ישויות וגופים ישראלים, בעיקר חוקרים וחברות, שער להשתלבות אסטרטגית במסגרות המחקר, הפיתוח והשיווק של אירופה, והרחבת תחומי הפעילות העולמית של האקדמיה והתעשייה. ההשתתפות בתכניות המו"פ של האיחוד האירופי היא בבחינת נכס אסטרטגי לכלכלה הישראלית ככלל ולגופי המו"פ בפרט. במסגרת הערכה שנעשתה בשנת 2019 על השפעת השתתפות ישראל בתכנית המסגרת הקודמת, הורייזן 2020, עלה כי לתכנית השפעה משמעותית על האקדמיה והתעשייה הישראליות, אשר ישויות וגופים מטעמן זכו במסגרת תוכנית זו במענקים בגובה של למעלה מ-1.3 מיליארד יורו. באקדמיה זוהו השפעות חיוביות משמעותיות בתחומי איכות המחקר, חיזוק המוניטין הבינ"ל של האקדמיה הישראלית, והחיבור בינה לבין קהילת המחקר האירופאית. בתעשייה זוהו השפעות חיוביות משמעותיות בתחומי זמן החדירה לשוק, חדירה לשווקים בינלאומיים ופוטנציאל הצמיחה העתידי.

4. מעבר לכך, להשתתפות בתוכנית הורייזן, שהינה תוכנית הדגל ביחסי ישראל והאיחוד האירופי, יש ערך מוסף חשוב במכלול היחסים והשותפות האסטרטגית שבין שני הצדדים. לאור זאת, בהסכם נקבע עקרון הדדיות, ולפיו ישויות וגופים ממדינות החברות באיחוד האירופי יוכלו להשתתף בתוכניות או פרויקטים ישראלים

המקבילים לפרויקטים שבתכנית המסגרת. הדבר יעשה בהתאם לחוקים, לתקנות ולנהלים הישראליים. כמו כן, נקבע כי אם לא יינתן מימון ישראלי לאותם גופים וישויות, האחרונים רשאים לממן בעצמם את השתתפותם בתכניות ובפרויקטים הישראליים.

5. ההסכם כולל סעיף המתחם את התחולה הטריטוריאלית, הזהה בנוסחו לזה שאומץ בתכנית הורייזן 2020, ואשר קובע כי בהתאם למדיניות האיחוד האירופי, ההסכם לא יחול על האזורים הגיאוגרפיים שנכנסו תחת ממשל מדינת ישראל אחרי 5 ביוני 1967. הסעיף אושר לראשונה בהחלטת ממשלה מס' 2104 מתאריך 19 באוקטובר 2014, בעניין תכנית הורייזן 2020, ואושר בשנית בהחלטת ממשלה מס' 3292 מתאריך 21 בדצמבר 2017, בעניין ההסכם בין ממשלת מדינת ישראל לבין האיחוד האירופי בדבר תכנית לשיתוף פעולה חוצה גבולות באגן הים התיכון. כמו כן, הסעיף קובע במפורש שאין לפרש עמדה זו כפוגעת בעמדתה העקרונית של ישראל בעניין זה. בהתאם, הצדדים מסכימים כי יישום ההסכם יהיה ללא פגיעה במעמדם של אזורים אלה.

6. השתתפות מדינת ישראל בתוכניות המסגרת של האיחוד האירופי למחקר וחדשנות תנוהל ע"י וועדת היגוי בין-משרדית כמפורט בסעיף 3 להחלטה. כמו כן, הועדה מנחה את מנהלת איסרד (ISERD) – המנהלת הישראלית למו"פ האירופי שברשות הלאומית לחדשנות טכנולוגית.

7. יצוין כי בשיח מאוחר עם האירופים עלה מצדם כי נפלו טעויות טכניות מעטות במונחים המקובלים מהצד השני, אשר תוקנו בנוסח שמובא בפני הממשלה בהשוואה לנוסח שהובא לא מכבר לידיעת חברי הכנסת. להלן פירוט התיקונים: בפסקה הראשונה במבוא ובסעיף 2(1) להסכם צוין שמו המדויק של הפרוטוקול להסכם האירופי-ים תיכוני ("Protocol to the "Euro-Mediterranean Agreement"), בסעיף 4(3) ובסעיף 4(ii)(a) לנספח I להסכם הביטוי "COVID-19 pandemic" הוחלף בביטוי "COVID-19 crisis", ובסעיף 4(3) להסכם נמחקה המילה "Commission" לפני המילים "Draft Budget".

נתונים כלכליים והשפעה על משק המדינה

ההסכם מאפשר לישראל לקחת חלק בכל חלקי התכנית למרות שאינה חברה באיחוד האירופי. במסגרת ההסכם נקבע כי ישויות וגופים ישראלים ישתתפו בפעולות במסגרת התכנית, ובמסגרת מרכז המחקר המשותף, בתנאים שווים ערך לאלה החלים על ישויות וגופים ממדינות החברות באיחוד האירופי.

גורם אחראי למעקב (בהחלטה שעל פי מהותה טעונה מעקב אחרי ביצועה)

לא רלוונטי.

תקציב

סה"כ 2,385,063 אלפי אירו על פני 7 שנים.

השפעת ההצעה על מצבת כוח אדם

להסכם אין השפעה על מצבת כוח האדם.

עמדת שרים אחרים שההצעה נוגעת לתחום סמכותם

לא רלוונטי

החלטות קודמות של הממשלה בנושא

4885 מיום 7.3.99 ; 2493 (מט/10) מיום 9.11.2000 ; 1680 מיום 4.4.2002 ; מט/21 מיום 20.5.2002 ; 2289 (מט/28) מיום 25.7.2002 ; 1548 מיום 19.2.2004 ; 4301 מיום 04.12.2008 ; 2104 מיום 19.10.2014 , 279 מיום 01.8.2021 , 551 מיום 24.10.2021 .

עמדת היועץ המשפטי של המשרד יוזם ההצעה

היועצת המשפטית של משרד החדשנות, המדע והטכנולוגיה סומכת את ידה על הצעת החלטה זו.

היועץ המשפטי של משרד החוץ סומך את ידו על הצעת החלטה זו וחוו"ד המשפטית הנלווית לה.

היועץ המשפטי של משרד האוצר סומך את ידו על הצעת החלטה זו וחוו"ד המשפטית הנלווית לה.

סיווגים

סיווג ראשי : 06 פורמאלי.

סיווג משני : אשרור אמנות בינלאומיות.

תחום פעולה עיקרי : 09 אחר.

מוגש על ידי שרת החדשנות, המדע
והטכנולוגיה
ועל ידי שר החוץ
ועל ידי שר האוצר

כ"ח בכסלו התשפ"ב
02 בדצמבר 2021

חוות דעת משפטית הנלווית להצעת החלטה לממשלה ולוועדות שרים

נושא הצעת ההחלטה: הסכם בין מדינת ישראל לבין האיחוד האירופי בדבר השתתפותה של מדינת ישראל בתכנית האיחוד "הורייזן אירופה – תכנית המסגרת למחקר וחדשנות".

תמצית ההצעה בהתייחס להיבטיה המשפטיים: מטרת ההסכם המובא לאשרור היא לתרום לקידום היחסים הכלכליים והמסחריים בין ישראל לקהילה האירופית ולשיתוף הפעולה עם מדינות באירופה באשר למחקר אקדמי ולמחקר ופיתוח תעשייתי.

ההסכם מאפשר לישראל לקחת חלק בכל חלקי התכנית למרות שאינה חברה באיחוד האירופי. במסגרת ההסכם נקבע כי ישויות וגופים ישראלים ישתתפו בפעולות במסגרת התכנית, ובמסגרת מרכז המחקר המשותף של האיחוד האירופי, בתנאים שווי ערך לאלה החלים על ישויות וגופים ממדינות החברות באיחוד האירופי. כמו כן, נציגי ישראל ישתתפו בוועדות ניהול התוכנית כמשקיפים.

בהסכם נקבע עקרון הדדיות, ולפיו ישויות וגופים ממדינות החברות באיחוד האירופי יוכלו להשתתף בתוכניות או פרויקטים ישראלים המקבילים לפרויקטים שבתוכנית הורייזן אירופה. הדבר יעשה בהתאם לחוקים, לתקנות ולנהלים הישראליים.

ההסכם כולל סעיף המתחם את התחולה הטריטוריאלית, הוזהה בנוסחו לזה שאומץ בתכנית הורייזן 2020, ואשר קובע כי בהתאם למדיניות האיחוד האירופי, ההסכם לא יחול על האזורים הגיאוגרפיים שנכנסו תחת ממשל מדינת ישראל אחרי 5 ביוני 1967. הסעיף אושר לראשונה בהחלטת ממשלה מס' 2104 מתאריך 19 באוקטובר 2014, בעניין תכנית הורייזן 2020, ואושר בשנית בהחלטת ממשלה מס' 3292 מתאריך 21 בדצמבר 2017, בעניין ההסכם בין ממשלת מדינת ישראל לבין האיחוד האירופי בדבר תכנית לשיתוף פעולה חוצה גבולות באגן הים התיכון. כמו כן, הסעיף קובע במפורש שאין לפרש עמדה זו כפוגעת בעמדתה העקרונית של ישראל בעניין זה. בהתאם, הצדדים מסכימים כי יישום ההסכם יהיה ללא פגיעה במעמדם של אזורים אלה.

יצוין כי בשיח מאוחר עם האירופים עלה מצדם כי נפלו טעויות טכניות מעטות במונחים המקובלים בצד השני, אשר תוקנו בנוסח שמובא בפני הממשלה בהשוואה לנוסח שהובא לא מכבר לידיעת חברי הכנסת. תיקוני הטעויות הטכניות פורטו בסעיף 7 לדברי ההסבר של הצעת ההחלטה.

כמו כן, מוצע לתקן את הרכב ועדת ההיגוי הבין-משרדית ליישום ההסכם הטכנולוגי מדעי בין מדינת ישראל לבין האיחוד האירופי שהוקמה ופועלת מכוח החלטת ממשלה מס' 2493 (מט/10) מיום 9.11.2000.

בהתאם לחוק הפחתת הגירעון והגבלת ההוצאה התקציבית, התשנ"ב-1992 (להלן - חוק המסגרות), קיימות שתי מגבלות פיסקאליות שנתיות על תקציב המדינה. המגבלה הראשונה קובעת את הגירעון המרבי אותו ניתן לקבוע בעת אישור תקציב המדינה במונחים של אחוזי תוצר, אשר הוא הפער בין סך הוצאות הממשלה לבין סך הכנסות המדינה באותה שנה. המגבלה השנייה קובעת את שיעור הגידול המרבי הריאלי בהוצאה הממשלתית ביחס להיקף ההוצאה הממשלתית בתקציב השנה הקודמת.

על מנת לאפשר לממשלה לבצע צעדים שיאפשרו לה להתכנס למגבלות הקבועות בחוק המסגרות בטווח הבינוני, נקבע בסעיף 40א(א) לחוק יסודות התקציב, התשמ"ה-1985 (להלן - חוק יסודות התקציב), כי על הממשלה להכין תכנית תקציב תלת-שנתית, על פי הצעת שר האוצר, שתונח על שולחן הכנסת יחד עם הצעת חוק התקציב.

תכנית זו היא התכנית המחייבת לעניין המגבלות שחלות על הממשלה בקבלת החלטות חדשות שבביצוען כרוכה חריגה ממגבלת ההוצאה הצפויה או מגבלת הגירעון באחת מהשנים הכלולות בתכנית התקציב התלת-שנתית.

בהתאם לכך מוצע לממן את הצעת ההחלטה באמצעות הפחתה רוחבית נוספת בתקציבי המשרדים בשיעור של 0.8% בשנת 2023 ובשיעור של 0.5% החל משנת 2024, וזאת בנוסף להפחתות הרוחביות שבוצעו בהחלטות ממשלה מס' 279 ומס' 551.

קשיים משפטיים, ככל שישנם, ודרכי פתרונם: אין.

עמדת היועצים המשפטיים של משרדים אחרים שהצעת ההחלטה נוגעת להם:

משרד החוץ תומך באישור הצעה, לרבות בעניין התיקונים הטכניים כמפורט בסעיף 7 לדברי ההסבר של הצעת ההחלטה.

המחלקה למשפט בין-לאומי ביעוץ וחקיקה, משרד המשפטים, הודיעה שאין מניעה להביא את ההסכם לאישור לקראת חתימה.

עמדת היועץ המשפטי של משרד האוצר היא כי אין מניעה משפטית בקידום הצעת ההחלטה.

עמדת יועמ"ש מל"ג וות"ת – אין מניעה משפטית.

עמדת היועץ המשפטי של המשרד שהשר העומד בראשו מגיש את ההצעה או מי שהוסמך מטעמו:
אין מניעה משפטית.

בכבוד רב,



הדס פרבר-אלמוגי, עו"ד

הסכם

בין האיחוד האירופי, מצד אחד, לבין מדינת ישראל, מהצד האחר, בדבר השתתפותה של מדינת ישראל בתכנית האיחוד הורייזן אירופה - תכנית המסגרת למחקר וחדשנות

הנציבות האירופית (להלן: "הנציבות"), בשם האיחוד האירופי,

מצד אחד,

וכן

ממשלת מדינת ישראל (להלן: "ישראל"),

מהצד האחר,

להלן: "הצדדים"

הואיל והפרוטוקול¹ להסכם האירופי-ים תיכוני² בין הקהילות האירופיות והמדינות החברות בהן, מצד אחד, ומדינת ישראל מהצד האחר, בדבר הסכם מסגרת בין הקהילה האירופית לבין מדינת ישראל בדבר העקרונות הכלליים המסדירים את השתתפותה של מדינת ישראל בתכניות הקהילה, להלן: "הפרוטוקול להסכם האירופי-ים תיכוני", הקובע את העקרונות הכלליים להשתתפות ישראל בתכניות האיחוד, ומניח לנציבות ולרשויות המוסמכות של ישראל לקבוע את התנאים וההתניות המוגדרים, כולל תרומות כספיות, ביחס להשתתפות כאמור בכל תכנית מסוימת³;

הואיל ותכנית האיחוד האירופי הורייזן אירופה - תכנית המסגרת למחקר וחדשנות הוקמה על ידי תקנה (EU) 2021/695 של הפרלמנט האירופי ושל המועצה⁴ (להלן: "תכנית הורייזן אירופה");

בתתם דעתם למאמצי האיחוד האירופי להוביל את התגובה על ידי איחוד כוחות עם שותפיה הבינלאומיים, להתמודדות עם אתגרים גלובליים בהתאם לתכנית הפעולה למען אנשים, כוכב הלכת ושגשוג בסדר היום של האו"ם "שינוי העולם שלנו: סדר היום לפיתוח בר קיימא לשנת 2030", והכרה בכך שמחקר וחדשנות הם מניעים מרכזיים וכלים חיוניים לצמיחה בת קיימא בראשות חדשנות, לתחרותיות כלכלית ואטרקטיביות;

מתוך הכרה בעקרונות הכלליים כמפורט בתקנה (EU) 2021/695 ;

¹ OJ L 129, 17.05.2008, p. 40

² OJ L 147/3, 21.6.2000, p. 3

³ הסכם זה מהווה ויש לו את אותן השפעות משפטיות כמו מזכר הבנות הקבוע בפרוטוקול להסכם האירופי-ים תיכוני בדבר העקרונות הכלליים המסדירים את השתתפות מדינת ישראל בתכניות הקהילה.

⁴ תקנה (EU) 2021/695 של הפרלמנט האירופי והמועצה מיום 28 באפריל 2021 המכוננת את הורייזן אירופה - תכנית המסגרת למחקר וחדשנות, בה מפורטים כללי ההשתתפות וההפצה, והמבטלת את תקנות (EU) No 1290/2013 ו-(EU) No 1291/2013 (OJ L 170, 12.5.2021, p. 1).

בהכירים במטרות אזור המחקר האירופי המחודש לבנות אזור מדעי וטכנולוגי משותף, ליצור שוק אחד למחקר וחדשנות, לטפח ולאפשר שיתוף הפעולה בין אוניברסיטאות והחלפת שיטות עבודה מומלצות וקריירות מחקר אטרקטיביות, לאפשר ניידות חוצת גבולות ובין-מגזרית של חוקרים, טיפוח תנועה חופשית של ידע מדעי וחדשנות, קידום כבוד לחופש האקדמי ולחופש המחקר המדעי, תמיכה בפעילות חינוך ותקשורת מדעית, ועידוד תחרותיות ואטרקטיביות של כלכלות המשתתפות, וכי מדינות מקושרות הן שותפות חיוניות למאמץ זה;

בהדגיש את תפקידן של השותפויות האירופיות המתמודדות עם כמה מהאתגרים הדוחקים באירופה באמצעות יוזמות מחקר וחדשנות מתואמות, התורמות באופן משמעותי לסדרי העדיפויות של האיחוד האירופי בתחום המחקר והחדשנות הדורשים מסה קריטית, ראייה ארוכת טווח וחשיבות מעורבותן של מדינות מקושרות בשותפויות אלה;

בבקשם לקבוע תנאים מועילים הדדית, על מנת ליצור משרות הוגנות, לחזק ולתמוך במערכות אקולוגיות חדשנות של הצדדים על ידי סיוע למפעלים לחדש ולהתרחב בשווקים של הצדדים, ולהקל על ספיגה וכן פריסה ונגישות של חדשנות, כולל פעילויות בניית יכולות;

מתוך הכרה בכך שהשתתפות הדדית בתכניות מחקר וחדשנות זו של זו אמורה לספק יתרונות הדדיים; מתוך הכרה בכך שהצדדים שומרים על זכותם להגביל או להתנות השתתפות בתכניות המחקר והחדשנות שלהם, כולל בפרט בפעולות הקשורות לנכסים האסטרטגיים, לאינטרסים, לאוטונומיה או לביטחון שלהן; בתתם דעתם לכך שהמטרות, הערכים והקשרים החזקים של הצדדים בתחום המחקר והחדשנות, שבוססו בעבר באמצעות הסכמי ההתאגדות לתכניות המסגרת שבאו בעקבותיהם, ובהכירם ברצון המשותף של הצדדים להמשיך ולפתח, לחזק, לעורר ולהרחיב את יחסיהם ושיתוף הפעולה בהם,

הסכימו לאמור:

סעיף 1

היקף ההיקשרות

1. ישראל תשתתף כמדינה מקושרת ותתרום לכל חלקי תכנית הורייזן אירופה - תכנית המסגרת למחקר וחדשנות (תכנית הורייזן אירופה) המפורטת בסעיף 4 לתקנה (EU) 2021/695 והמיושמת באמצעות התכנית הפרטנית שהוקמה בהחלטה⁵ (EU) 2021/764, בגרסאות העדכניות ביותר שלהן, ובתדירות כספית למכון האירופי לחדשנות וטכנולוגיה.
2. תקנה (EU) 2021/819 של הפרלמנט האירופי והמועצה⁶, והחלטה (EU) 2021/820, בגרסאותיהן העדכניות ביותר, יחולו על השתתפות יישויות משפטיות ישראליות בקהילות ידע וחדשנות.

⁵ החלטת המועצה (EU) 2021/764 מיום 10 במאי 2021 המכוננת את התכנית הספציפית ליישום הורייזן אירופה - תכנית המסגרת למחקר וחדשנות, ומבטלת את החלטה (EU) 2013/743, p. 1) 2013/743/EU, 12.5.2021, (OJ L 167I).

⁶ תקנה (EU) 2021/819 של הפרלמנט האירופי והמועצה מיום 20 במאי 2021 בדבר המכון האירופי לחדשנות וטכנולוגיה (עיבוד

סעיף 2

תנאים והתניות להשתתפות בתכנית הורייזן אירופה

1. ישראל תשתתף בתכנית הורייזן אירופה בהתאם לתנאים הקבועים בפרוטוקול להסכם האירופי-ים תיכוני, ובתנאים וההגבלות המפורטים בהסכם זה, בפעולות המשפטיות המפורטות בסעיף 1 להסכם זה, וכן כללים אחרים כלשהם הנוגעים ליישום תכנית הורייזן אירופה, בגרסאות המעודכנות ביותר שלהם.
2. אלא אם כן נקבע אחרת בתנאים וההגבלות הנזכרים בס"ק 1 לסעיף זה, לרבות ביישום סעיף 22 (5) לתקנה 2021/695 (EU), יישויות משפטיות שהוקמו בישראל רשאיות להשתתף בפעולות עקיפות של תכנית הורייזן אירופה תחת תנאים והתניות המקבילים לאלה החלים על יישויות משפטיות שהוקמו באיחוד האירופי, כולל כיבוד האמצעים המגבילים של האיחוד האירופי.⁸
3. לפני שתחליט אם יישויות משפטיות שהוקמו בישראל כשירות להשתתף בפעולה הקשורה לנכסים האסטרטגיים, האינטרסים, האוטונומיה או הביטחון של האיחוד האירופי לפי סעיף 22 (5) לתקנה 2021/695 (EU), הנציבות רשאית לבקש ספציפית מידע או הבטחות, כגון:
 - (א) מידע אם ניתנה או תינתן גישה הדדית ליישויות משפטיות שהוקמו באיחוד האירופי לתכניות ופרויקטים קיימים ומתוכננים או חלקים מהם של ישראל, המקבילים לפעולת הורייזן אירופה הנוגעת בדבר;
 - (ב) מידע האם לישראל יש מנגנון לאומי לסינון השקעות, והבטחות שרשויות ישראליות ידווחו וייתיעצו עם הנציבות בכל מקרה אפשרי שבו במהלך יישום מנגנון כאמור נודע להן על השקעה/השתלטות זרה מתוכננת על יישות משפטית ישראלית, על ידי יישות שהוקמה או נשלטת מחוץ לישראל, שקיבלה מימון של הורייזן אירופה בפעולות הקשורות לנכסים אסטרטגיים, אינטרסים, אוטונומיה או ביטחון של האיחוד האירופי, ובלבד שהנציבות תספק לישראל את רשימת היישויות המשפטיות הנוגעות בדבר שהוקמו בישראל בעקבות חתימת הסכמי מענק עם יישויות אלה; וכן
 - (ג) הבטחות כי אף אחד מהתוצאות, הטכנולוגיות, השירותים והמוצרים שפותחו במסגרת הפעולות הנוגעות על ידי יישויות שהוקמו בישראל לא יהיה כפוף למגבלות על ייצוא למדינות החברות באיחוד האירופי במהלך הפעולה ובמשך ארבע שנים לאחר סיום הפעולה. ישראל תחלוק רשימה מעודכנת של נושאי מגבלות הייצוא הלאומיות על בסיס שנתי, במהלך הפעולה ובמשך ארבע שנים לאחר סיום הפעולה.
4. יישויות משפטיות שהוקמו בישראל רשאיות להשתתף בפעילויות מרכז המחקר המשותף (JRC) בתנאים והתניות המקבילים לאלה החלים על יישויות משפטיות שהוקמו באיחוד האירופי, אלא אם כן יש צורך במגבלות על מנת להבטיח עקביות עם היקף ההשתתפות הנובע מיישום ס"ק 2 ו-3 של מאמר זה.
5. כאשר האיחוד האירופי מיישם את תכנית הורייזן אירופה באמצעות יישום סעיפים 185 ו-187 לאמנה בדבר תפקוד האיחוד האירופי, רשאים ישראל יישויות משפטיות ישראליות להשתתף במבנים המשפטיים הנוצרים על

(מחדש) (OJ L 189, 28.5.2021, p. 61).

⁷ החלטה 2021/820 (EU) של הפרלמנט האירופי והמועצה מיום 20 במאי 2021 בדבר סדר היום לחדשנות אסטרטגית של המכון האירופי לחדשנות וטכנולוגיה (EIT) 2021-2027: חיזוק היכולת והכישורן לחדשנות ושל אירופה, והמבטלת את ההחלטה מס' 1312/2013/EU (OJ L 189, 28.5.2021, p. 91).

⁸ האמצעים המקבילים של האיחוד האירופי אומצו בהתאם לסעיף 29 לאמנה של האיחוד האירופי או סעיף 215 לאמנה בדבר תפקוד האיחוד האירופי.

פי הוראות אלה, בהתאם לכתבים משפטיים של האיחוד האירופי שאומצו או יונהגו לשם הקמת אותם מבנים משפטיים.

6. לנציגי ישראל תהיה זכות להשתתף כמשקיפים בוועדה הנזכרת בסעיף 14 להחלטה 2021/764 (EU), ללא זכויות הצבעה וביחס לנקודות הנוגעות לישראל.

ועדות אלה יתכנסו ללא נוכחות נציגי ישראל בעת ההצבעה. ישראל תקבל הודעה על התוצאה. השתתפות כנוכח בס"ק זה תהיה באותה צורה, לרבות נהלים לקבלת מידע ותייעוד החלים על נציגים ממדינות החברות באיחוד האירופי.

7. זכויות הייצוג וההשתתפות של ישראל בוועדת המחקר האזורית האירופית ובתתי הקבוצות שלה יהיו אלה החלות על מדינות מקושרות.

8. לנציגי ישראל תהיה זכות להשתתף כמשקיפים במועצת הנגידים של JRC, ללא זכויות הצבעה. בכפוף לתנאי זה, השתתפות כאמור תהיה כפופה לאותם כללים ונהלים כמו אלה החלים על נציגי מדינות חברות באיחוד האירופי, לרבות זכויות דיבור ונהלים לקבלת מידע ותייעוד ביחס לנקודה הנוגעת לישראל.

9. ישראל רשאית להשתתף בקונסורציום תשתית מחקר אירופית (ERIC) בהתאם לתקנת המועצה (EC) 723/2009⁹, בגרסה העדכנית ביותר שלה, ולכתב המשפטי המכונן את ERIC.

10. עלויות נסיעה והוצאות מחיה של נציגים ומומחים של ישראל למטרות השתתפות כמשקיפים בעבודת הוועדה הנזכרת בסעיף 14 להחלטה מס' 2021/764 (EU), או במפגשים אחרים הקשורים ליישום תכנית הורייזן אירופה, יוחזרו ע"י האיחוד האירופי על אותו בסיס ובהתאם לנהלים התקפים כעת ביחס לנציגי מדינות החברות באיחוד האירופי.

11. הצדדים יעשו כל מאמץ, במסגרת ההוראות הקיימות, לרבות בהתאם לחוקים ונהלים הנוגעים לכניסה ולשהייה חוקית בישראל או באיחוד האירופי, לפי העניין, על מנת לאפשר תנועה חופשית ושהייה חופשית של מדענים המשתתפים בפעילויות המנוסות על ידי הסכם זה, וכדי לאפשר מעבר טובין ושירותים חוצי גבולות המיועדים לשימוש בפעילויות אלה.

סעיף 3

תרומה כספית

1. השתתפות ישראל או יישויות משפטיות ישראליות בתכנית הורייזן אירופה תהיה כפופה לכך שישראל תתרום כלכלית לתכנית ולעלויות הניהול, הביצוע והתפעול הנלוות במסגרת התקציב הכללי של האיחוד האירופי (להלן: "תקציב האיחוד").

2. התרומה הכספית תהיה בצורה של:

(א) תרומה תפעולית; וכן

(ב) דמי השתתפות.

⁹ תקנת מועצה (EC) מספר 723/2009 מיום 25 ביוני 2009 בדבר המסגרת של הקהילה לטובת בקונסורציום תשתית מחקר אירופית (ERIC). (OJ L 206, 8.8.2009, p.1.)

3. התרומה הכספית תתקבל בצורה של תשלום שנתי המשולם בתשלום אחד, ותשלום לכל המאוחר בחודש מאי.

4. התרומה התפעולית תכסה את הוצאות התפעול והתמיכה של התכנית ותהיה תוספתית הן בהתחייבות והן בהקצאות התשלום לסכומים המוזנים בתקציב האיחוד שאומצו סופית לתכנית הורייזון אירופה, כולל כל ההקצאות התואמות ביטולי התחייבויות שנהיו זמינות שוב כאמור לסעיף 15 (3) לתקנה (EU, Euratom) 2018/1046 של הפרלמנט האירופי והמועצה¹⁰, בגרסתה העדכנית ביותר (להלן: "התקנה הפיננסית"), והוגדלו על ידי הכנסה מגורמים חיצוניים שאינה נובעת מתרומות כספיות לתכנית הורייזון אירופה מתורמים אחרים¹¹.

בגין הכנסה מגורמים חיצוניים המוקצית לתכנית הורייזון אירופה על פי סעיף 3.1 לתקנת המועצה 2020/2094 (EU) המכונן מכשיר להתאוששות האיחוד האירופי לתמיכה בהתאוששות בעקבות משבר קוביד-19¹², עלייה זו תתאים להקצאות שנתיות המצרינות במסמכים הנלווים לטיטוט התקציב לתכנית הורייזון אירופה.

5. התרומה התפעולית הראשונית תתבסס על מפתח תרומה המוגדר כיחס התוצר המקומי הגולמי (תמ"ג) של ישראל במחירי שוק לתוצר האיחוד האירופי במחירי שוק. התמ"ג במחירי השוק שיש להחיל ייקבע על ידי שירותי הנציבות הייעודיים על סמך הנתונים הסטטיסטיים העדכניים ביותר הזמינים לחישובי התקציב בשנה שלפני השנה שבה מגיע תשלום השנתי. מתוך גריעה, בשנת 2021, התרומה התפעולית הראשונית תתבסס על התוצר של שנת 2019 במחירי שוק. התאמות למפתח תרומה זה נקבעות בנספח I.

6. התרומה התפעולית הראשונית תחושב תוך שימוש במפתח התרומה, כפי שהותאם, על הקצאות ההתחייבות הראשוניות שהוזנו בתקציב האיחוד האירופי שאומצו סופית לשנה הרלוונטית למימון תכנית הורייזון אירופה, שהוגדלו בהתאם לסעיף 4 לסעיף זה.

7. דמי ההשתתפות יעמדו על 4% מהתרומה התפעולית הראשונית השנתית, כפי שהיא מחושבת בהתאם לס"ק 5 ו-6 לסעיף זה ויהיו מחולקים לשלבים כמפורט בנספח I. דמי ההשתתפות לא יהיו כפופים להתאמות או תיקונים בדיעבד.

8. ניתן להתאים את התרומה התפעולית הראשונית לשנה N כלפי מעלה או כלפי מטה בדיעבד בשנה אחת או יותר שלאחר מכן על בסיס ההתחייבויות התקציביות שניתנו בגין כספי הקצאות ההתחייבות של אותה שנה N, שהוגדלו בהתאם לס"ק 4 לסעיף זה, יישומם באמצעות התחייבויות משפטיות וביטול ההתחייבויות. ההוראות המפורטות ליישום סעיף זה מפורטות בנספח I.

9. האיחוד האירופי ימסור לישראל מידע ביחס להשתתפות הפיננסית, ככלול במידע התקציבי, החשבוני, הביצועי וההערכתי הנמסר לרשויות התקציב והפריקה של האיחוד האירופי בנוגע לתכנית הורייזון אירופה.

¹⁰ תקנה (EU, Euratom) 2018/1046 של הפרלמנט האירופי והמועצה מיום 18 ביולי 2018 בדבר הכללים הפיננסיים החלים על התקציב הכללי של האיחוד, המתקנים תקנות (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, ואת החלטה מס' 541/2014/EU וביטול תקנה (EU, Euratom) No 966/2012 (OJ L 193, 30.7.2018, p.1).

¹¹ הדבר כולל בעיקר את המשאבים ממכשיר ההתאוששות של האיחוד האירופי שהוקם בתקנת המועצה (EU) 2020/2094 מיום 14 בדצמבר 2020, שהקימה מכשיר התאוששות של האיחוד האירופי כדי לתמוך בהתאוששות לאחר משבר הקוביד-19 (OJ L 433I, 22.12.2020, p.23).

¹² OJ L 433I, 22.12.2020, p. 23

מידע זה יימסר תוך התייחסות נאותה לכללי הסודיות וההגנה על הנתונים של האיחוד האירופי וישראל, בלי לפגוע במידע שישראל זכאית לקבל לפי נספח III.

10. כל התרומות של ישראל או התשלומים מהאיחוד האירופי, וחישוב הסכומים המגיעים או שיגיעו, יהיו ביורו.

סעיף 4

מנגנון תיקון אוטומטי

1. מנגנון תיקון אוטומטי לתרומה התפעולית הראשונית של ישראל לשנה N , כמותאם בהתאם לסעיף 3 (8), יחול ויחושב בשנה $N+2$. הוא יתבסס על הביצועים של ישראל ושל יישויות משפטיות ישראליות בחלקים של תכנית הורייזן אירופה המיושמים באמצעות מענקים תחרותיים הממומנים מהקצאות התחייבות משנת N , שהוגדלו בהתאם לסעיף 3 (4).
- סכום התיקון האוטומטי יחושב על בסיס ההפרש בין:
(א) הסכומים הראשוניים של ההתחייבויות המשפטיות למענקים תחרותיים שנעשו בפועל עם ישראל או יישויות משפטיות ישראליות הממומנים מהקצאות התחייבות של שנת N , המוגדלים בהתאם לסעיף 3 (4); וכן
(ב) התרומה התפעולית המקבילה לשנה N ששילמה ישראל כפי שהותאמה לפי סעיף 3 (8), לא כולל עלויות אי-התערבות הממומנות מהקצאות התחייבות משנת N , מוגדלת בהתאם לסעיף 3 (4).
2. מקום שהסכום הנזכר בס"ק 1, בין אם סכום זה הוא חיובי או שלילי, עולה על 8% מהתרומה התפעולית הראשונית המקבילה, כפי שהותאמה לפי סעיף 3 (8), התרומה התפעולית הראשונית של ישראל לשנה N תתוקן. הסכום המגיע לישראל או שתתקבל כתרומה נוספת או הפחתת תרומת ישראל במסגרת מנגנון התיקון האוטומטי יהיה הסכום העולה על רף זה של 8%. הסכום הנמצא מתחת לסף זה של 8% לא יילקח בחשבון בחישוב התרומה הנוספת המגיעה או המקוזזת.
3. כללים מפורטים לגבי מנגנון התיקון האוטומטי מפורטים בנספח I.

סעיף 5

הדדיות

1. יישויות משפטיות שהוקמו באיחוד האירופי רשאיות להשתתף בתכניות, פרויקטים או חלקיהם המקבילים של ישראל המקבילים לתכנית הורייזן אירופה, בהתאם לחוקים, תקנות, הוראות ממשלתיות, נהלים, כללים, תכניות, מסלולי הטבות ומנגנונים של ישראל, לרבות אלה המסדירים את ההפעלה של תכניות, פרויקטים או חלקים מהם כאמור.
2. רשימת התכניות, הפרויקטים או חלקיהם המקבילים של ישראל הפתוחים להשתתפות יישויות משפטיות שהוקמו באיחוד האירופי, מובאת בחלק I לנספח II. ישראל תנקוט באמצעים הנדרשים כדי לפתוח בהדרגה את התכניות, הפרויקטים או חלקים מהם המפורטים בחלק II של נספח II להשתתפות יישויות משפטיות המוקמות באיחוד האירופי.

3. מימון על ידי ישראל, של יישויות משפטיות שהוקמו באיחוד האירופי יהיה כפוף לחוקים, תקנות, הוראות ממשלתיות, נהלים, כללים, תכניות, מסלולי הטבה ומנגנונים, לרבות אלה המסדירים את הפעלת תכניות מחקר וחדשנות, פרויקטים או חלקים מהם. מקום שלא ניתן מימון, יישויות משפטיות המוקמות באיחוד האירופי יכולות להשתתף באמצעים משלהן.

סעיף 6

מדע פתוח

הצדדים יקדמו ויעודדו הדדית נהגים של מדע פתוח בתכניות, בפרויקטים או בחלקיהם הרלוונטיים בהתאם לכללי תכנית הורייזן אירופה ולחוקים, תקנות, הוראות ממשלתיות, נהלים, כללים, תכניות, מסלולי הטבה ומנגנונים של ישראל, כולל אלה המסדירים את ההפעלה של תכניות, פרויקטים או חלקיהם כאמור.

סעיף 7

ניטור, הערכה ודיווח

1. בלי לפגוע באחריות הנציבות, המשרד האירופי למניעת הונאה (OLAF) ובית המשפט החשבונאי של האיחוד האירופי ביחס לפיקוח והערכה של תכנית הורייזן אירופה, השתתפות ישראל בתכנית זו תהיה תחת מעקב רציף על בסיס שותפות המעורבים בנציבות ובישראל.
2. הכללים הנוגעים לניהול פיננסי תקין, לרבות בקרה פיננסית, התאוששות ואמצעי מניעה נגד הונאה אחרים בהקשר למימון האיחוד האירופי לפי הסכם זה, נקבעים בנספח III.

סעיף 8

ועדה משותפת למחקר וחדשנות א"א-ישראל

1. הוועדה המשותפת למחקר וחדשנות א"א-ישראל מוקמת בזאת (להלן: "הוועדה המשותפת א"א-ישראל"). מטלות הוועדה המשותפת א"א-ישראל יכללו:
 - (א) להעריך, לאמוד ולבחון את יישומו של הסכם זה. בעיקר:
 - (i) השתתפות ותפקוד של יישויות משפטיות מישראל בתכנית הורייזן אירופה;
 - (ii) רמת הפתיחות (ההדדית) בפני היישויות המשפטיות שהוקמו בכל צד להשתתף בתכניות, פרויקטים או חלקיהם מהצד האחר;
 - (iii) יישום מנגנון התרומה הכספית ומנגנון התיקון האוטומטי בהתאם לסעיפים 3 ו-4;
 - (iv) חילופי מידע ובחינת שאלות אפשריות על ניצול התוצאות, לרבות זכויות קניין רוחני;
- (ב) דיון לפי דרישה של כל צד בהגבלות מוחלות או מתוכננות על ידי הצדדים על גישה לתכניות המחקר והחדשנות של כל אחד מהם, כולל בפרט לפעולות הקשורות לנכסים האסטרטגיים, לאינטרסים, לאוטונומיה או לביטחון שלהן;
- (ג) בחינת אופן השיפור והפיתוח של שיתוף הפעולה;

ד) דיון משותף בכיוונים העתידיים וסדרי העדיפויות של מדיניות הקשורה למחקר וחדשנות ותכנון מחקר שיש בו עניין משותף; וכן

ה) חילופי מידע, בין היתר, על חקיקה חדשה, החלטות או תכניות מחקר וחדשנות לאומיות הנוגעות ליישום הסכם זה.

2. הוועדה המשותפת א"א-ישראל, שתורכב מנציגי האיחוד האירופי וישראל, תאמץ לעצמה את כללי הנוהל שלה.

3. הוועדה המשותפת א"א-ישראל רשאית להחליט להקים כל גוף עבודה/גוף מיעץ על בסיס אד-הוק ברמת מומחים שיכול לסייע בביצוע יישום הסכם זה.

4. הוועדה המשותפת א"א-ישראל תתכנס לפחות פעם בשנה, ובכל עת שנסיבות מיוחדות דורשות זאת, לבקשת צד. האיחוד האירופי והרשות הלאומית לחדשנות טכנולוגית של מדינת ישראל יארגנו את המפגשים ויארחו אותם לסירוגין.

5. הוועדה המשותפת א"א-ישראל תפעל באופן שוטף באמצעות חילופי מידע נוגע בדבר בכל אמצעי תקשורת, בפרט ביחס להשתתפות/תפקוד של היישויות המשפטיות של ישראל. הוועדה המשותפת א"א-ישראל רשאית במיוחד לבצע את מטלותיה בכתב בכל עת שיתעורר הצורך.

סעיף 9

הוראות סיום

1. הסכם זה יכנס לתוקף בתאריך שבו הצדדים יודיעו זה לזה על השלמת הנהלים הפנימיים שלהם הדרושים למטרה זו.

2. הסכם זה יחול מ-1 בינואר 2021. הוא יישאר בתוקף כל עוד יש צורך בהשלמת כל הפרויקטים, הפעולות, הפעילויות או חלקים ממנו הממומנים מתכנית הורייזון אירופה, כל הפעולות הדרושות להגנה על האינטרסים הפיננסיים של האיחוד האירופי, וכל ההתחייבויות הכספיות הנובעות מיישום הסכם זה בין הצדדים.

3. האיחוד האירופי עשוי להשעות את יישום ההסכם במקרה של אי תשלום חלקי או מלא של התרומה הכספית המגיעה מישראל על פי הסכם זה.

במקרה של אי תשלום העלול לפגוע באופן משמעותי ביישום ובניהול של תכנית הורייזון אירופה, תשלח הנציבות מכתב תזכורת רשמי. לא בוצע תשלום בתוך 20 ימי עבודה לאחר מכתב התזכורת הרשמי, הנציבות תודיע לישראל על השעיית החלת הסכם זה באמצעות מכתב הודעה רשמי, שייכנס לתוקף 15 ימים אחרי קבלת הודעה זו ע"י ישראל.

במקרה שהחלת הסכם זה מושעת, יישויות משפטיות שהוקמו בישראל לא יהיו זכאיות להשתתף בהליכי הענקה שטרם הושלמו עם כניסת ההשעיה לתוקף. הליך ההענקה ייראה כאילו הושלם כאשר הייתה התקשרות בהתחייבויות משפטיות כתוצאה מאותו הליך.

ההשעיה אינה משפיעה על התחייבויות משפטיות שהתקשרו בהן עם היישויות המשפטיות שהוקמו בישראל לפני כניסת ההשעיה לתוקף. הסכם זה ימשיך לחול על התחייבויות משפטיות כאמור.

האיחוד האירופי יודיע לישראל מיד ברגע שהסכום המלא של התרומה הכספית המגיעה התקבל ע"י איחוד האירופי. ההשעיה תבוטל בתוקף מידי עם הודעה זו.

החל מתאריך ביטול ההשעיה, יישויות משפטיות מישראל יהיו זכאיות שוב להליכי הענקה שנפתחו אחרי תאריך זה, ולהליכי הענקה שנפתחו לפני תאריך זה אשר המועד האחרון להגשת בקשות לגביהם לא חלף.

4. כל צד רשאי להביא הסכם זה לידי סיום בכל עת על ידי הודעה בכתב המודיעה על כוונתו להביאו לידי סיום. הסיום ייכנס לתוקף שלושה חודשי לוח אחרי התאריך שבו ההודעה בכתב הגיעה אל הנמען. תאריך כניסתו לתוקף של הסיום יהווה את תאריך הסיום למטרות הסכם זה.
5. מקום שהסכם זה בא לידי סיום בהתאם לס"ק 4 לסעיף זה, הצדדים מסכימים כי:
- (א) פרויקטים, פעולות, פעילויות או חלקיהם שלגביהם הייתה התקשרות בהתחייבויות משפטיות אחרי כניסתו לתוקף של הסכם זה ולפני סיומו הסכם זה, יימשכו עד להשלמתם בתנאים המפורטים בהסכם זה;
- (ב) התרומה הכספית השנתית של שנת N שבמהלכה מסתיים הסכם זה תשולם במלואה בהתאם לסעיף 3. התרומה התפעולית של שנת N תותאם בהתאם לסעיף 3 (8) ותתוקן בהתאם סעיף 4 להסכם זה. דמי ההשתתפות ששולמו עבור שנת N לא יותאמו או יתוקנו; וכן
- (ג) אחרי השנה שבה הסכם זה הסתיים, התרומות התפעוליות הראשוניות ששולמו עבור השנים בהן חל הסכם זה יותאמו בהתאם לסעיף 3 (8) ויתוקנו באופן אוטומטי בהתאם לסעיף 4 להסכם זה.
- הצדדים יישבו בהסכמה משותפת כל השלכה אחרת הנובעת מסיומו של הסכם זה.
6. ניתן לתקן הסכם זה רק בכתב, ובסכמה משותפת של הצדדים. כניסתם לתוקף של התיקונים תהיה לפי אותו נוהל החל על כניסתו לתוקף של ההסכם.
7. הנספחים להסכם זה מהווים חלק בלתי נפרד מהסכם זה.
8. בהתאם למדיניות האיחוד האירופי, הסכם זה לא יחול על האזורים הגיאוגרפיים שנכנסו תחת ממשל מדינת ישראל אחרי 5 ביוני 1967. אין לפרש עמדה זו כפוגעת בעמדתה העקרונית של ישראל בעניין זה. בהתאם, הצדדים מסכימים כי יישום הסכם זה יהיה ללא פגיעה במעמדם של אזורים אלה.
- הסכם זה ייערך בשני עותקים באנגלית ובעברית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות, הנוסח האנגלי יגבר.
- נעשה ב _____ כיום _____ בשנת ה'תשפ"ב כלוח השנה העברי, שהוא יום _____ בשנת 2021.

בשם ממשלת מדינת ישראל

בשם הנציבות האירופית, מטעם האיחוד האירופי

נספח I: כללים המסדירים את התרומה הכספית של ישראל לתכנית הורייזן אירופה (2021-2027)

נספח II: רשימה לא ממצה של התכניות, הפרויקטים או חלקיהם המקבילים של ישראל

נספח III: ניהול פיננסי איתן

נספח I

כללים המסדירים את התרומה הכספית של ישראל לתכנית הורייזן אירופה (2021-2027)

I. חישוב התרומה הכספית של ישראל

1. התרומה הכספית של ישראל לתכנית הורייזן אירופה תיקבע על בסיס שנתי ביחס, ובנוסף, לסכום הזמין בכל שנה בתקציב הכללי של האיחוד להקצאות התחייבות הדרושות ליישום, לניהול ולפעולה של תכנית הורייזן אירופה, מוגדל בהתאם לסעיף 3 (4) להסכם זה.

2. דמי ההשתתפות הנזכרים בסעיף 3 (7) להסכם זה ישולבו בשלבים הבאים:

- 2021 : 5,0 %;

- 2022 : 1 %;

- 2023 : 5,1 %;

- 2024 : 2 %;

- 2025 : 5,2 %;

- 2026 : 3 %;

- 2027 : 4 %.

3. בהתאם לסעיף 3 (5) להסכם זה, התרומה התפעולית הראשונית שתשלם ישראל על השתתפותה בתכנית הורייזן אירופה תחושב עבור שנות הכספים בהתאמה על ידי החלת התאמה למפתח התרומה.

ההתאמה למפתח התרומה תהיה:

מפתח תרומה מותאם = מפתח תרומה × מקדם

המקדם המשמש לחישוב לעיל להתאמת מפתח התרומה יהיה 93.0.

4. בהתאם לסעיף 3 (8) להסכם זה, ההתאמה הראשונה הנוגעת ליישום התקציב של שנה N תבצע בשנה

N+1 כאשר התרומה התפעולית הראשונית של שנה N תותאם כלפי מעלה או מטה ע"י ההפרש בין:

(א) תרומה מותאמת המחושבת על ידי החלת מפתח התרומה המותאם של שנה N לסכום של:

i. היקף ההתחייבויות התקציביות שניתנו בגין כספי הקצאות התחייבות המורשים לשנה N במסגרת

תקציב האיחוד האירופי שהתקבל בהצבעה והקצאות ההתחייבות התואמות ביטולי התחייבויות שנהיו

פנויים שוב; וכן

ii. כל הקצאת התחייבות המבוססת על הכנסה חיצונית ייעודית שאיננה נובעת מתרומות כספיות לתכנית הורייזן אירופה מתורמים אחרים ושהייתה זמינה בסוף שנה N¹³. לגבי הכנסות חיצונית ייעודית המוקצית להורייזן אירופה על פי סעיף 3 (1) לתקנת המועצה (EU) 2020/2094 המכוננת מנגנון התאוששות של האיחוד האירופי לתמיכה בהתאוששות בעקבות משבר הקורונה¹⁴, הסכומים המיועדים השנתיים בתכנון MFF ישמשו לצורך חישוב התרומה המותאמת.

(ב) והתרומה התפעולית הראשונית של שנה N.

החל משנת N+2, וכל שנה שלאחר מכן, עד שכל ההתחייבויות התקציביות הממומנות מכספי הקצאות ההתחייבות שמקורן בשנה N, שהוגדלו בהתאם לסעיף 3 (4) להסכם זה, ישולמו או יופסקו, ולכל המאוחר 3 שנים לאחר סיום תכנית הורייזן אירופה, האיחוד יחשב התאמה של התרומה התפעולית של שנה N על ידי הפחתת התרומה התפעולית של ישראל בסכום המתקבל על ידי החלת מפתח התרומה המותאם של שנה N לביטולי התחייבויות שנעשו מדי שנה על התחייבויות של שנה N הממומנות בתקציב האיחוד או מביטולי התחייבויות שהועמדו לרשותו שוב.

אם הסכומים הנובעים מהכנסות חיצוניות לשנה N (כולל הקצאות התחייבות, ולסכומים לפי תקנת המועצה (EU) 2020/2094, הסכומים המיועדים השנתיים בתכנון MFF) שאינם נובעים מתרומות כספיות לתכנית הורייזן אירופה מתורמים אחרים מבוטלים, התרומה התפעולית של ישראל תופחת בסכום המתקבל על ידי החלת מפתח התרומה המותאם לשנה N על הסכום שבוטל.

II. תיקון אוטומטי של התרומה התפעולית של ישראל

1. לגבי חישוב התיקון האוטומטי כאמור בסעיף 4 להסכם זה, יחולו השיטות הבאות:

(א) "מענקים תחרותיים" פירושו מענקים הניתנים באמצעות קריאות להצעות מקום שניתן לזהות את המוטבים הסופיים בזמן חישוב התיקון האוטומטי. תמיכה כספית לצד שלישי כמוגדר בסעיף 204

לתקנה הפיננסית מוחרגת;

(ב) כאשר נחתמת התחייבות משפטית עם קונסורציום, הסכומים המשמשים לקביעת הסכומים הראשוניים של ההתחייבות המשפטית יהיו הסכומים המצטברים המוקצים לזכאים שהם גופים ישראלים בהתאם לפירוט התקציב המיועד של הסכם המענק;

(ג) כל סכומי ההתחייבויות המשפטיות המתאימות למענקים תחרותיים ייקבעו באמצעות המערכת האלקטרונית של הנציבות האירופית eCorda ויימשכו ביום רביעי השני של פברואר של שנה N+2;

(ד) "עלויות אי-התערבות" פירושו עלויות התכנית להוציא מענקים תחרותיים, כולל הוצאות תמיכה, ניהול ספציפי לתכנית, פעולות אחרות¹⁵;

¹³ הדבר כולל בעיקר את המשאבים ממכשיר ההתאוששות של האיחוד האירופי שהוקם בתקנת המועצה (EU) 2020/2094 מיום 14 בדצמבר 2020, שהקימה מכשיר התאוששות של האיחוד האירופי כדי לתמוך בהתאוששות לאחר משבר הקוביד-19 (OJ L 433I, 22.12.2020, p.23).

¹⁴ OJ L 433I, 22.12.2020, p. 23.

¹⁵ פעולות אחרות כוללות בעיקר רכש, פרסים, מכשירים פיננסיים, פעולות ישירות של מרכז המחקר המשותף, מנויים (OECD, IEA, IPEEC, Eureka, ...) מומחים (מעריכים, ניטור פרויקטים) וכו'.

(ה) סכומים שהוקצו לארגונים בינלאומיים כיישומים משפטיים שהן המוטב הסופי¹⁶ ייחשבו כעלויות אי-התערבות.

2. המנגנון יוחל כאמור להלן:

(א) תיקונים אוטומטיים לשנה N ביחס לביצוע הקצאות התחייבות לשנה N , שהוגדלו בהתאם לסעיף 3 (4) להסכם זה, יחולו על סמך נתונים על שנה N ושנה $N+1$ מאת e-Corda הנזכרים בנקודה (ג) לס"ק (1) לנקודה (II) לנספח זה בשנה $N+2$ אחרי החלת כל ההתאמות בהתאם לסעיף 3 (8) להסכם זה על תרומתה של ישראל לתכנית הורייזן אירופה. הסכום הנחשב יהיה סכום המענקים התחרותיים שלגביהם הנתונים זמינים, בזמן חישוב התיקון.

(ב) החל משנה $N+2$ ועד 2029, סכום התיקון האוטומטי יחושב לשנה N על ידי לקיחת ההפרש בין:

i. הסכום הכולל של המענקים התחרותיים שחולקו לישראל או ליישומים משפטיים ישראליות כהתחייבויות בגין הקצאות תקציביות של שנה N ; וכן

ii. סכום התרומה התפעולית המותאמת של ישראל לשנה N מוכפל ביחס בין:

א. סכום המענקים התחרותיים הניתנים על הקצאות התחייבות לשנה N , מוגדל בהתאם לסעיף 3

(4) להסכם זה; וכן

ב. סך כל הקצאות ההתחייבות התקציביות המורשית לשנה N , כולל עלויות אי-התערבות.

III. תשלום התרומה הכספית של ישראל, תשלום ההתאמות שבוצעו על התרומה התפעולית של ישראל ותשלום

התיקון האוטומטי החל על התרומה התפעולית של ישראל

1. הנציבות תעביר לישראל, בהקדם האפשרי ולכל המאוחר בעת הוצאת הקריאה הראשונה לכספי שנת הכספים, את המידע הבא:

(א) הסכומים בהקצאות התחייבות בתקציב האיחוד שאומץ סופית לשנה הנדונה עבור קווי התקציב המכסים את השתתפות ישראל בתכנית הורייזן אירופה, מוגדלים, אם נוגע בדבר, בהתאם לסעיף 3 (4) להסכם זה;

(ב) סכום דמי ההשתתפות הנזכר בסעיף 3 (7) להסכם זה;

(ג) משנה $N+1$ ליישום תכנית הורייזן אירופה, יישום הקצאות ההתחייבות המתאימות לשנת התקציב N , מוגדל בהתאם לסעיף 3 (4) להסכם זה ולרמת ההוצאה;

(ד) מבחינת החלק מתכנית הורייזן אירופה מקום שמידע כאמור נחוץ לצורך חישוב התיקון האוטומטי, רמת ההתחייבויות שהתקשרו בהן לטובת יישומים משפטיים ישראליות המפורטות בהתאם לשנה המתאימה של ההקצבות התקציביות ורמת ההתחייבויות הכוללת.

על בסיס טיוטת התקציב שלה, הנציבות תמסור הערכת מידע לשנה שלאחר מכן על פי הנקודות (א) ו-(ב) בהקדם האפשרי, ולכל המאוחר עד 1 בספטמבר של שנת הכספים.

2. הנציבות תוציא, לכל המאוחר באפריל של כל שנת כספים, קריאה לתשלום כספים לישראל בהתאם לתרומתה על פי הסכם זה.

¹⁶ ארגונים בינלאומיים ייחשבו כעלויות אי-התערבות רק אם הם מוטבים סופיים. זה לא יחול כאשר ארגון בינלאומי הוא רכז של פרויקט (חלוקת כספים לרכיבים אחרים).

כל קריאה לכספים תאפשר את תשלום תרומתה של ישראל לא יאוחר מ-30 ימים אחרי הוצאת הקריאה לכספים. בשנה הראשונה ליישומם של הסכם זה תוציא הנציבות קריאה אחת לכספים, תוך 60 יום מיום חתימת הסכם זה. 3. בכל שנה החל משנת 2023, הקריאה לכספים תשקף גם את סכום התיקון האוטומטי החל על התרומה התפעולית ששולמה לשנה N-2.

הקריאה לכספים שהוצאה לכל המאוחר באפריל עשויה לכלול גם התאמות של התרומה הכספית ששילמה ישראל בגין יישום, ניהול ותפעול של תכניות המסגרת הקודמות למחקר וחדשנות שישראל השתתפה בהן. לכל אחת משנות הכספים 2028, 2029 ו-2030, הסכום הנובע מהתיקון האוטומטי שהוחל על התרומות התפעוליות ששילמה ישראל ב-2026 וב-2027 או מההתאמות שבוצעו בהתאם לסעיף 3 (8) להסכם זה. ישולם לישראל או על ידיה.

4. ישראל תשלם את תרומתה הכספית על פי הסכם זה בהתאם לנקודה (III) של נספח זה. בהעדר תשלום של ישראל עד לתאריך היעד, הנציבות תשלח מכתב תזכורת רשמי. כל עיכוב בתשלום התרומה הכספית יביא לתשלום ריבית ברירת המחדל על ידי ישראל בסכום התלוי ועומד מתאריך התשלום. שיעור הריבית בגין תקבולים שלא שולמו במועד, יהיה השיעור שהבנק המרכזי האירופי מחיל על פעולות המימון מחדש העיקריות שלו, כפי שפורסם בסדרת C של כתב העת הרשמי של האיחוד האירופי, בתוקף ביום הלוח הראשון של החודש בו חל תאריך התשלום, מוגדל ב-1.5 אחוז.

נספח II

רשימת התכניות, הפרויקטים או חלקיהם של ישראל

I. רשימת התכניות, הפרויקטים או חלקיהם של ישראל, המקבילים לתכנית הורייזון אירופה, הפתוחים

להשתתפות ישויות משפטיות שהוקמו באיחוד האירופי¹⁷:

- מענקי מחקר אישיים הניתנים על ידי ISF (הקרן הישראלית למדע).
- תכניות מו"פ תעשייתי של הרשות הלאומית לחדשנות טכנולוגית של מדינת ישראל ("IIA"):
 - קונסורציום מו"פ של טכנולוגיות גנריות (מסלול S א של IIA);
 - העברת ידע מאקדמיה לתעשייה (מסלול S ד של IIA);
 - מו"פ שיתופי - נוהל IIA ליישום הסכמים בינלאומיים במו"פ תעשייתי:
 - שיתוף פעולה במו"פ עם חברות רב לאומיות;
 - תכניות דו צדדיות של תמיכה מקבילה.
- התכנית הלאומית ליזומה קוונטית בישראל:
 - קרן למחקר אקדמי ישיר (הנתמכת במסגרת מענקי המחקר האישיים של ISF);
 - קונסורציומים של חישא קוונטית (נתמכים לפי מסלול S א של IIA);
 - קונסורציומים של תקשורת קוונטית (נתמכים לפי מסלול S א של IIA).

¹⁷ מובהר כי השתתפות של יישויות אירופיות בתוכניות, פרויקטים או חלקים מהם של ישראל כאמור, כפופה לסעיף S להסכם.

II. רשימת התכניות, הפרויקטים או חלקיהם שישראל תנקוט אמצעים נדרשים כדי לפתוח בהדרגה להשתתפות

יישוריות משפטיות שהוקמו באיחוד האירופי¹⁸:

- קריאות להצעות למו"פ בתחום החלל (נתמכות לפי מסלול 5 א של IIA);
- מחקר מדעי בטכנולוגיות חלל (של משרד החדשנות, המדע והטכנולוגיה);
- נתונים המבוססים על לוויין UltraSat - לוויין על-סגול רחב שדה לאסטרונומיה חולפת (של סוכנות החלל הישראלית בשיתוף מכון ויצמן למחקר, DESY מגרמניה ונאס"א).

III נספח

ניהול פיננסי תקין

הגנה על אינטרסים כלכליים והחזר

סעיף 1

סקירות וביקורות

1. לאיחוד האירופי תהיה הזכות לערוך, בהתאם לכתבים בני ההחלה של אחד או יותר מהמוסדות או הגופים של האיחוד וכפי שנקבע בהסכמים ו/או חוזים נוגעים בדבר, סקירות וביקורות טכניות, מדעיות, פיננסיות או אחרות בשטחו של כל אדם המתגורר או כל יישות משפטית שהוקמה בישראל והמקבלים מימון מהאיחוד האירופי, וכן כל צד שלישי המעורב ביישום כספי האיחוד המתגורר או שהוקם בישראל. סקירה וביקורות כאמור עשויות להתבצע על ידי סוכני המוסדות והגופים של האיחוד האירופי, בפרט של הנציבות האירופית ובית הדין האירופי לרואי החשבון, או בני אדם אחרים שקיבלו מנדט מהנציבות האירופית.
2. לסוכנים של המוסדות והגופים של האיחוד האירופי, בפרט של הנציבות האירופית ובית הדין האירופי לרואי החשבון, ושל בני האדם האחרים שקיבלו מנדט מהנציבות האירופית, תהיה גישה מתאימה לאתרים, עבודות ומסמכים (הן בגירסה אלקטרונית והן בגירסה נייר) ולכל המידע הנדרש על מנת לבצע ביקורות כאמור, לרבות הזכות להשיג עותק פיזי/אלקטרוני, ותמציות, של כל מסמך או התוכן של כל מדיית נתונים המוחזקים בידי האדם או היישות המשפטית המבוקרים, או בידי הצד השלישי המבוקר.
3. ישראל לא תמנע או תכשיל בדרך מסוימת כלשהי את זכות הכניסה בישראל ואת הגישה למתחם של הסוכנים ובני האדם האחרים הנזכרים בס"ק 2 מטעמי מילוי תפקידיהם הנזכרים בסעיף זה.
4. הסקירות והביקורות עשויות להתבצע, גם לאחר השעיית יישום הסכם זה בהתאם לסעיף 9 (5) שלו או סיומו, בתנאים שנקבעו בכתבים בני ההחלה של מוסד או גוף אחד או יותר של האיחוד האירופי ובהתאם להוראות בהסכמים ו/או חוזים הנוגעים בדבר ביחס לכל התחייבות משפטית ליישום תקציב האיחוד האירופי שהאיחוד האירופי התקשר בה לפני התאריך שבו השעיית החלת הסכם זה בהתאם לסעיף 9 (5) שלו, או סיום הסכם זה, כנסיים לתוקף.

¹⁸ מובהר כי השתתפות של יישויות אירופיות בתוכניות, פרויקטים או חלקים מהם של ישראל כאמור, כפופה לסעיף 5 להסכם.

מאבק נגד אי סדרים, מרמה ועבירות פליליות אחרות הפוגעות באינטרסים הכספיים של האיחוד

1. הנציבות האירופית והמשרד האירופי למניעת הונאה (OLAF) יהיו מורשים לנהל חקירות מינהליות, כולל בדיקות וביקורות במקום, בשטח ישראל. חקירות אלה יתנהלו בהתאם לתנאים והתניות שנקבעו בכתבים בני ההחלה של מוסד אחד או יותר של האיחוד.
2. הרשויות הישראליות המוסמכות יודיעו לנציבות האירופית או ל- OLAF תוך פרק זמן סביר על כל עובדה או חשד שהגיע לידיעתן בנוגע לאי סדר, הונאה או פעילות בלתי חוקית אחרת המשפיעות על האינטרסים הפיננסיים של האיחוד.
3. ניתן לבצע בדיקות וביקורות במקום בשטח כל אדם טבעי המתגורר או יישות משפטית שהוקמה בישראל ומקבל כספי איחוד, וכן כל צד שלישי המעורב ביישום כספי האיחוד המתגורר או שהוקם בישראל.
4. בדיקות וביקורות במקום יוכנו וינהלו על ידי הנציבות האירופית או OLAF בשיתוף פעולה הדוק עם הרשות הישראלית המוסמכת המיועדת על ידי ממשלת ישראל. הרשות המיועדת תודיע זמן סביר מראש על המטרה, הכוונה והבסיס המשפטי של הבדיקות והביקורות, על מנת שתוכל לספק סיוע. לשם כך רשאים פקידי הרשויות הישראליות המוסמכות להשתתף בבדיקות וביקורות במקום.
5. לבקשת הרשויות הישראליות, ניתן לבצע את הבדיקות והביקורות במקום במשותף עם הנציבות האירופית או OLAF.
6. לסוכני הנציבות ולצוות OLAF תהיה גישה לכל המידע והתיעוד, לרבות נתוני מחשב, על הפעולות הנדונות, הנדרשות לביצוע תקין של הבדיקות והביקורות במקום. הם רשאים, במיוחד, להעתיק מסמכים נוגעים בדבר.
7. כאשר האדם, היישות או צד שלישי אחר מתנגד לבדיקה או ביקורת במקום, הרשויות הישראליות, הפועלות בהתאם לכללים ותקנות לאומיים, יסייעו לנציבות האירופית או ל- OLAF, לאפשר להן למלא את חובתן בביצוע בדיקה או ביקורת במקום. סיוע זה יכלול נקיטת אמצעי זהירות מתאימים על פי החוק הלאומי, בפרט על מנת להגן על הראיות.
8. הנציבות האירופית או OLAF יודיעו לרשויות הישראליות על התוצאות של בדיקות וביקורות כאלה. בפרט, הנציבות האירופית או OLAF ידווחו בהקדם האפשרי לרשות הישראלית המוסמכת על כל עובדה או חשד הקשור לאי-סדירות שהגיעה לידיעתם במהלך הבדיקה או הביקורת במקום.
9. בלי לפגוע בתחולת המשפט הפלילי הישראלי, הנציבות האירופית רשאית להטיל אמצעים ועונשים מינהליים על יישויות משפטיות או בני אדם ישראל המשתתפים ביישום תכנית או פעילות בהתאם לחקיקת האיחוד האירופי.
10. לצורך היישום הנאות של סעיף זה, הנציבות האירופית או OLAF והרשויות המוסמכות הישראליות יחליפו מידע באופן קבוע, ולפי בקשת אחד הצדדים להסכם זה, יתייעצו זה עם זה.
11. על מנת להקל על שיתוף פעולה יעיל והחלפת מידע עם OLAF, ישראל תועיד איש קשר.
12. מידע המוחלף בין הנציבות האירופית או OLAF לבין הרשויות המוסמכות הישראליות יתקיים תוך התחשבות נאותה בדרישות הסודיות. נתונים אישיים הכלולים בחילופי המידע יהיו מוגנים בהתאם לכללים בני החלה.

13. הרשויות הישראליות ישתפו פעולה עם משרד התובע הציבורי האירופי על מנת לאפשר לו למלא את חובתו לחקור, להעמיד לדין ולמצות את הדין עם המבצעים, והשותפים להם, של עבירות פליליות המשפיעות על האינטרסים הפיננסיים של האיחוד האירופי בהתאם לחקיקה בת ההחלה.

סעיף 3

החזר ואכיפה

1. החלטות שהתקבלו על ידי הנציבות האירופית המטילות התחייבות כספית על בני אדם או יישויות משפטיות שאינם מדינות ביחס לתביעות הנובעות מתכנית הורייזן אירופה יהיו ניתנות לאכיפה בישראל. אם הנציבות תבקש זאת, הרשות שהועידה ממשלת מדינת ישראל תפתח בהליכים לאכיפת ההחלטה בשם הנציבות. במקרה זה, החלטת הנציבות תוגש לבית המשפט הישראלי, ללא נוהל אחר מלבד אימות מהימנות ההחלטה, על ידי הרשות שממשלת מדינת ישראל הועידה למטרה זו, אשר תודיע על כך לנציבות. בהתאם לסעיף 4, הנציבות האירופית תהיה רשאית להודיע על החלטות בנות אכיפה כאמור ישירות לבני אדם המתגוררים וליישויות משפטיות שהוקמו בישראל. האכיפה תתקיים בהתאם לחוק ולכללי הנוהל של ישראל.
2. פסיקות וצווים של בית הדין לצדק של האיחוד האירופי שניתנו במסגרת החלת סעיף בוררות הכלול בחוזה או בהסכם ביחס לתכניות, פעילויות, פעולות או פרויקטים של האיחוד יהיו ניתנים לאכיפה בישראל בהתאם לחוק ולכללי הנוהל של ישראל.
3. לבית הדין לצדק של האיחוד האירופי תהיה סמכות שיפוט לבחון את חוקיות החלטת הנציבות הנזכרת בס"ק 1 ולהשעות את אכיפתה. עם זאת, לבתי המשפט בישראל תהיה סמכות שיפוט על תלונות שהאכיפה מתבצעת באופן בלתי סדיר.

סעיף 4

תקשורת והחלפת מידע

המוסדות והגופים של האיחוד האירופי המעורבים ביישום תכנית הורייזן אירופה, או בשליטה על אותה תכנית, יהיו רשאים לתקשר ישירות, לרבות באמצעות מערכות חילופין אלקטרוניות, כל אדם המתגורר או כל יישות משפטית המוקמת בישראל והמקבלים מימון מהאיחוד האירופי, וכן כל צד שלישי המעורב ביישום כספי האיחוד המתגורר או שהוקם בישראל. בני אדם, יישויות וצדדים כאמור רשאים להגיש ישירות למוסדות ולגופים של האיחוד האירופי את כל המידע והתיעוד הנוגעים בדבר שהם נדרשים להגיש על בסיס חקיקת האיחוד האירופי החלה על תכנית האיחוד ועל החוזים או ההסכמים שנעשו לשם יישום אותה תכנית.